Zeitschrift: Helvetia: magazine of the Swiss Society of New Zealand

Herausgeber: Swiss Society of New Zealand

Band: 67 (2001)

Heft: [4]

Rubrik: New Zealand Swiss Club news & happenings

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.10.2025

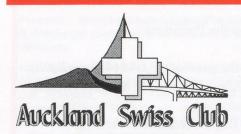
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

New Zealand Swiss Club News & Happenings

Web-page - http://www.swiss.org.nz E-Mail - society@swiss.org.nz



Auckland Hamilton Taranaki Wellington Christchurch



auckland@swiss.org.nz

Past Events...

On Saturday 17th March 2001 we held our "Power Party" to celebrate the installation of electricity on the farm. The use of electricity has been found to be very convenient and much appreciated, especially by those who work on the farm.

The evening began at 8pm with a delicious three-course dinner cooked by Edith Hess. Martin and Evelyn Van Doren entertained us during dinner with background music which continued until 1am. Your effort was very much appreciated and we wish to thank you for that.

The disco was set up inside the club house, next to the dance floor. A lively atmosphere had been created with colourful flashing lights, a mirror ball and a full dance floor.

Everyone who attended had a wonderful time and most people "swung their dance leg" at some stage during the evening, if not for the whole night.

Oscar Roggen, Albert Ryter, Kurt Hirzel and Martin Van Doren surprised us all with a spontaneous urge to blow their alphorns, which added to the evening's entertainment.

All in all the evening was a huge success, with many unexpected faces attending, and an enjoyable time was had by all.

To the people who made such a great effort on the day to turn this evening into one to be remembered, many thanks.

And a big, huge, thank you to the very dedicated hard workers who made the power connection a reality.

Lillian Iten

Forthcoming Events...

AGM - 5th May 2001 - 4pm Kaukapakapa - Dinner provided - please bring a cake.

Next Shooting:

19/20 May 2001: Hamilton Day 16/17 June 2001

Cowbell Semifinals in Hamilton: 13th May 2001 - Please call Hans Iten Tel. No. 620 9208 if you want to join the group of people going down to compete. Jassen, Kegeln and Steinstossen.

Always a very enjoyable day.

Jassen:

The season is about to start again: First game Friday 18th May 2001, 7.30pm at Oski's lab, 224 Hobson St, Auckland.

Please, all you undiscovered Card talents, come forward and show what you've got for this season, and help liven things up for this very Swiss tradition. Your participation, your sponsorship in way of prize or supper contribution, is highly appreciated and will make this season a great one.

Call the Card Co-ordinator if you need more information -

Tel. No. 620 9208 Hans Iten.

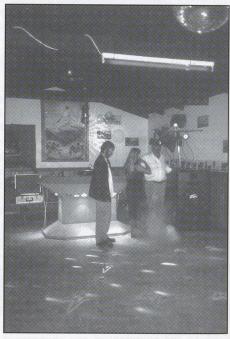
Please, dear members, if you ever want to go to the farm for an informal visit, the last Saturday of the month is the best time to do that. That is the time the **Stammtisch** takes place, you bring some food to fry on the barbecue, your sleeping bag if you want to stay the night - (a \$2 coin for the power) - and make yourself at home, have a game of cards and a good time together!

- The secretary is looking forward to seeing you all at the **AGM**. It can get a bit lonely out here on the committee hill and we need your imput, your opinion, your vote. Thank you all for your trust in us this past year.

Trudi Fill.

A sought-after item...

If anyone has a foldable changing table which they are not using any more, and would be happy for the Swiss Club to keep up at the farm, please call Edith on 444 6972. We would really appreciate such an item up there, because the conditions for our little wee members need to be tended to.



At the 'Power-Party', Kaukapakapa

HIGH RETURNS

LONG LEASES (10% and more p.a.!!)

LET YOUR MONEY WORK FOR YOU AND INVEST IN COMMERCIAL PROPERTY

For further information and professional assistance in

English or German, contact:

Kirsten Reeck
NZ Commercial Property
Brokers Ltd
4 Knox Street, Hamilton
Ph 07 838 3304 - Fax 07 838 3389
e-mail: nzcpb@thenet.co.nz



hamilton@swiss.org.nz

Forthcoming Events....

Card Evenings:

5th May - Tirau 19th May - Eureka

Medal Jass competitions will also be held on these first two card evenings.

Correction:

Please note that the **start time for all card evenings is 7.30pm** sharp, not 7.00pm as stated in the April issue.

Interclub Semi-Final Competition

13th May - This year, Auckland Swiss Club will come to Hamilton to compete in Bowling, Cards and Shotput - commencing at 10.00 am, at Swisscraft premises in Frankton. Morning and afternoon tea, as well as lunch, will be provided.

Shooting:

The "Hamilton Day" for shooting at Auckland Club's shooting range at the Swiss Farm in Kaukapakapa will be held on Sunday, 20th May. For further details, please contact Heinz Leuenberger, ph 07 883 8537.

Swiss Society AGM

This regular Queen's Birthday weekend event will this year be held in Hamilton once again, and we hope to see a good number of members and friends at the Sunday evening dinner function.

A newsletter has been sent to all members with full information about this event and contact details.

Dates to mark in the Calendar

Further Card Evenings on:

2nd June, 16th June, 30th June and 14th July

First of August Celebration:

Saturday, 28th July BL

Congratulations to Joe (Sepp) Staheli on your recent 75th birthday

The Hamilton Swiss Club and Swiss Society wish you good health and happiness.

Bolphin Travel

"SWISS Professionalism with a KIWI Smile"

Ihr Schweizer Neuseeland-Spezialist

Planung und Buchung der Neuseeland-Arrangements Ihrer Freunde und Bekannten nach Schweizer Qualitätsmassstäben?

Kontaktieren Sie Dolphin Travel, Ihr Spezialist für individuelle Reisen, Fly/Drives, Gruppen- und Spezialreisen in Neuseeland!

Dolphin Travel (Alex Beck, Daniel Brandl & Team) P.O. Box 47-610, Ponsonby, Auckland, New Zealand Tel. (+64 9) 376-6611 / Fax: (+64 9) 376-6616 E-mail: inbound@dolphin-travel.co.nz

Internet: http://www.dolphin-travel.co.nz

Member NZTIA



for flight bargains! Zurich – Auckland return from sFr. 1860.–



Ozeania Reisehaus 5442 Fislisbach Telefon 056 493 77 11 Telefax 056 493 56 03

www.ozeania-reisen.ch · ferieninfo@ozeania-reisen.ch



PAUL & JANICE are RE-OPENING!

Fässler SWISS SMALLGOODS

with Werners tuition

Landjager • Bratwurst • Cervelas • Meatloaf
 Schubling • Balleron • Frankfurters
 and more!

We are at the same premises
9 Alexandra Road, Te Aroha West Cnr

Just give us a call or call in and see us



taranaki@swiss.org.nz

Past Events....

Our 49th Annual General Meeting was held on 1st March, 2001

We had no resignations from the Committee this year - everone was re-elected, along with one addtional committee member.

Next year's AGM, on 5th March, 2002, will be quite a milestone - 50 successful years of the Taranaki Swiss Club! We want to make this a very special occasion and are already working towards that goal.

The committee gratefully acknowledges everyone's continued involvement in the Club and says "Danke (from President's Report) Schön".

Forthcoming Events....

May 6th

- Swiss Society Medal competitions, commencing at 10.00am.

May 13th

- Cards, at 1.15 pm

May 20th

- Cards... again ... at 1.15pm

May 26th

- Championship Shoot starting at 11.00am, with Preiskegeln to begin at 1.00pm Fondue / Sausages served from 6.00pm to 8.00pm.

An excellent day.... come along and enjoy !!

June 2nd - 4th

- Swiss Society AGM, to be held in Hamilton, together with the final of the Cowbell Competitions.

Ensure you have a seat on the bus by booking with Walter or Othmar now !! MD.

Committee Members for 2001/02:

TREASURER

- Mrs Marianne Drummond

LADIES - Mrs Christine Amstalden, Mrs Lisette Benkert, Mrs Josie Gillbanks. Mrs Emmi Kiser, Mrs Rös Monti, Mrs Erna Zimmermann

MEN - Mr Ruedi Benkert, Mr Johnny Bishop, Mr Zeno Hospenthal, Mr Mark Kiser, Mr Don Luond, Mr Beno Noetzli, Mr Markus Rufer, MrCharlie Schuler, Mr Mathias Seifert, Mr Remigi Zimmermann

SHOOTING CLUB

Karabiner - Remigi Zimmermann

Committee: L Butler, W Seifert,

KEGELN CLUB - Ruedi Benkert,

Committee: W Seifert, M Kiser,

PATRON - Mr Dominik Hiestand PRESIDENT - Mr Walter Seifert VICE PRESIDENT - Mr Othmar Hebler SECRETARY - Mrs Doreen Schuler

Smallbore - Mark Kiser

E Kiser, H Mathys, L Nolly, & E Fuglistaller

J Herman, & J Bishop.

CHRISTCHURCH SWISS CLUB

Forthcoming Events....

The 40th AGM of the Christchurch Swiss Club will be held on Monday. May 7th, 7.30pm, at the Sydenham Community Centre.

Current President, Helena Duff, will be standing down after three years. As well, after a very long active involvement in the Club, Werner Schibli will step down from his position as Treasurer.

The AGM is a time for all members to have a say in the future and direction of the club - and provide a great opportunity to catch up with old friends, as well as meet new

A light supper will be provided.

The "Wandering Stammtisch" will be on Tuesday, June 5th - and the mystery venue will be published in the Club's June Newsletter. Details are also available on our web-page, or phone Peter Ruoss, 03 326-4092. BL



Eveline & FRANZ Müller

PH. 09 489 9737

5 Milford Road, Milford, Auckland.

- * Zuger Kirschtorte * Bündner Nusstorte
- * Hauskonfekt * Biberli * Urner Leckerli

Orders taken for all your special occasions

Hours: Monday & Tuesday 8.00 - 15.00 Wednesday to Friday 8.00 - 16.30 Saturday 8.00 - 14.30 Sunday closed

Wherever you live in New Zealand, we are as close to you as your phone, your computer or your fax

Get in touch with us any time for your next overseas trip and enjoy our friendly service and our very best and lowest worldwide airfares

Contact HENRY today at



TRAVELAIR.



New Zealand's most professional travel agency

347 Parnell Rd. Auckland

Office Ph: 09 377 3285 Fax 09 302 1099 Home Ph: 09 473 9011 Fax 09 473 2966

Mobile Ph: 021 255 5254

Email: henry@travelair.co.nz or sigerist@ihug.co.nz

Swiss Chef Berta Kiwi Host Keith

TARANAKI'S TOP RESTAURANT LODGE - CHALETS - FAMILY UNITS

Free phone 0800 MOUNTAIN (66 86 82)





wellington@swiss.org.nz

Past Events...

25 March: Outdoors Activities: After some debating whether we

should go for a walk in the nearby Tararua Forest Park, we decided to leave it for another day and make the most of our idyllic premises on this glorious autumn Sunday.

Heinz Jäggi, our expert entertainer, had plenty of games on his trailer and up his sleeve for the young and/or energetic. The less energetic soon had coffee and knitting and cards and even a game of chess going. Lunch was as informal as the rest of the day.

Hans Glauser organised the shooting for our eager and talented shooters of all ages.

Best results: Juniors

Cushla Glauser 69 points

Best results: Ladies

Marlene Rüegg 69 points

Best results: Men

Hans Glauser 76 points

Congratulations to all the winners - and all the competitors. How about getting an active group of shooters together?



Shooting can be practiced at the Wainuiomata shooting range on Monday and Wednesday evenings. Please contact our riflemaster Hans Glauser (home 478 98 99, or work 478 74 55) if you are interested in improving your shooting skills.

Forthcoming Events..

Our club year ends with the **AGM on 21 April**. The Committee for the new club year will work on a new, exciting program. If you have ideas for new events, please let a committee member know.



Incorporating Domestic & Commercial Work

Specialists in Fabric & Leather Upholstery

Also Deep Diamond Buttoning
All Furniture Re-Upholstery

SWISSCRAFTLTD

Manager: **Herbert Stäheli** Showroom: 33-39 Colombo St. Frankton-Hamilton

Call us

Phone 078 477-220 Fax 078 473-039

Snippets from Switzerland

Swiss Army expects 20 per cent of recruits to abandon military service

The Swiss army expects that the number of recruits who will abandon their military service in 2001 will be one in four compared to last year's one in five. The army estimates that 20 per cent of recruits will not finish their training in 2001, a figure the army wants to halve. The figures were revealed by the Swiss newspaper, Sonntagsblick, and confirmed by the spokesman for Swiss Army General, Felix Endrich.

Recruits who were deemed unfit for military service last year cost the armed forces an estimated

SFr10 million, or a loss of 90,000 days of service. Over half of all recruits sent home consumed alcohol or drugs excessively, or were suffering from anxiety or insomnia.

Contrasting fortunes of Basel's drug giants

Two Basel-based companies, Novartis and Roche, have dominated the pharmaceutical sector – vital to the Swiss economy – for a number of years. But recently Novartis has clearly emerged as the company of choice among market analysts while the fortunes of its rival, Roche, have dipped.



Continental Smallgoods

Royal Heights Shopping Centre

138 Royal Road, Royal Heights, Auckland. Phone (09) 832 5446 Fax (09) 832 5917

We can supply you with Bratwurst, Cervelas, Biersticks, Cabanossi, Frankfurter and more

All made on the premises by a Swiss butcher.

Lamb, Pork and Beef cuts also available for a competitive price.

Ask us about delivery by courier

Orders Welcome – Paul and Tania Betschart